

USMERNENIA

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 30. júla 2013,

ktorým sa mení usmernenie ECB/2011/23 o požiadavkách Európskej centrálnej banky na štatistické vykazovanie v oblasti externej štatistiky

(ECB/2013/25)

(2013/458/EÚ)

VÝKONNÁ RADA EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bank a Európskej centrálnej banky, a najmä jeho články 3.1 a 3.3, články 5.1, 12.1, 14.3 a článok 16,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou⁽¹⁾, a najmä na jeho články 4 a 8,

so zreteľom na článok 7 usmernenia ECB/2011/23 z 9. decembra 2011 o požiadavkách Európskej centrálnej banky na štatistické vykazovanie v oblasti externej štatistiky⁽²⁾,

so zreteľom na názory Štatistického výboru Európskeho systému centrálnych bánk,

keďže:

- (1) prísne uplatňovanie súčasnej štandardnej metódy na oceňovanie stavov majetkových účastí v nekótovaných spoločnostiach priamej investície, ako sa ustanovuje v prílohe III k usmerneniu ECB/2011/23, môže v určitých prípadoch viesť k deformáciám v čistej medzinárodnej investičnej pozícii. V takýchto prípadoch by sa členským štátom malo umožniť, aby uplatňovali niektorú z iných metód oceňovania, ustanovenú v šiestej edícii Manuálu MMF o platobnej bilancii a medzinárodnej investičnej pozícii a usmernenie ECB/2011/23 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (2) Podľa článku 7 usmernenia ECB/2011/23 Výkonná rada Európskej centrálnej banky (ECB) je oprávnená uskutočniť technické zmeny príloh k usmerneniu ECB/2011/23 za predpokladu, že nezmenia základný pojmový rámec, ani neoplyvnia záťaž spravodajských jednotiek spojenú s vykazovaním v členských štátoch.

- (3) Zmeny príloh uvedené v tomto usmernení sú technické zmeny, ktoré nezmenia pojmy, na ktorých sa zakladajú požiadavky na vykazovanie údajov, ani neovplyvnia záťaž spojenú s vykazovaním v členských štátoch,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

Článok 1

Zmeny

Prílohy II a III k usmerneniu ECB/2011/23 sa menia v súlade s prílohou k tomuto usmerneniu.

Článok 2

Záverečné ustanovenia

1. Toto usmernenie nadobúda účinnosť dňom jeho oznámenia národným centrálnym bankám členských štátov, ktorých menou je euro.
2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 8 ods. 2 usmernenia ECB/2011/23, toto usmernenie sa uplatňuje od 1. júna 2014.

Článok 3

Adresáti

Toto usmernenie je adresované všetkým centrálnym bankám Eurosystemu.

Vo Frankfurte nad Mohanom 30. júla 2013

Za Výkonnú radu ECB
prezident ECB
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 65, 3.3.2012, s. 1.

PRÍLOHA

Prílohy II a III k usmerneniu ECB/2011/23 sa menia takto:

1. V prílohe II sa časti II a III tabuľky 3 nahrádzajú takto:

| „II. Predpokladané krátkodobé čisté úbytky aktív v cudzej mene (nominálna hodnota) | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------|
| | Zostatková splatnosť | | | |
| | Do 1 mesiaca | Od 1 mesiaca do 3 mesiacov | Od 3 mesiacov do 1 roka | Všetky splatnosti |
| Úvery, cenné papiere a vklady v cudzej mene | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Odlev (-) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Istina | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Úrok | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Prílev (+) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Istina | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Úrok | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Agregované krátke a dlhé pozície vo forwardoch a futures v cudzej mene voči domácej mene (vrátane forwardovej časti menových swapov) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Krátke pozície (-) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Dlhé pozície (+) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Ostatné | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Odlev súvisiaci s repo operáciami (-) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Prílev súvisiaci so spätnými repo operáciami (+) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Obchodné úvery (-) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Obchodné úvery (+) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Ostatné záväzky (-) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Ostatné pohľadávky (+) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| III. Potenciálne krátkodobé čisté úbytky aktív v cudzej mene | | | | |
| Potenciálne záväzky v cudzej mene | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Záväzky vo forme kolaterálu za dlhy splatné do 1 roka | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Ostatné potenciálne záväzky | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Cenné papiere v cudzej mene vydané so zabudovateľnými opčiami (dlhopisy s predajnou opciou) | | | | Geo 0 |
| Nevyčerpané, nepodmienené úverové linky poskytnuté (od koho): | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| ostatnými menovými národnými orgánmi, BIS, MMF a inými medzinárodnými organizáciami | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| ostatnými národnými menovými orgánmi (+) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| BIS (+) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| MMF (+) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| ostatnými medzinárodnými organizáciami (+) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |

| | Zostatková splatnosť | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------|
| | Do 1 mesiaca | Od 1 mesiaca do 3 mesiacov | Od 3 mesiacov do 1 roka | Všetky splatnosti |
| S bankami a ostatnými finančnými inštitúciami s ústredím vo vykazujúcej krajine (+) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| S bankami a ostatnými finančnými inštitúciami s ústredím mimo vykazujúcej krajiny (+) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Nevyčerpané nepodmienené úverové linky poskytnuté (komu): | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| ostatným národným menovým orgánom, BIS, MMF a ostatným medzinárodným organizáciám | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| ostatným národným menovým orgánom (-) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| BIS (-) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| MMF (-) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| ostatným medzinárodným organizáciám (-) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| S bankami a ostatnými finančnými inštitúciami s ústredím vo vykazujúcej krajine (-) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| S bankami a ostatnými finančnými inštitúciami s ústredím mimo vykazujúcej krajiny (-) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Agregované krátke a dlhé pozície v opciách v cudzej mene voči domácej mene | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Kratke pozície | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Kúpené predajné opcie | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Upísané kúpne opcie | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Dlhé pozície | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Kúpené kúpne opcie | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Upísané predajné opcie | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| DOPLŇUJÚCA POLOŽKA: Opcie s kladnou realizačnou hodnotou | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| V bežných výmenných kurzoch | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Kratka pozícia | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Dlhá pozícia | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| + 5 % (znehodnotenie o 5 %) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Kratka pozícia | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Dlhá pozícia | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| - 5 % (zhodnotenie o 5 %) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Kratka pozícia | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Dlhá pozícia | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| + 10 % (znehodnotenie o 10 %) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Kratka pozícia | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Dlhá pozícia | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| - 10 % (zhodnotenie o 10 %) | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Kratka pozícia | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Dlhá pozícia | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |

| | Zostatková splatnosť | | | |
|----------------|----------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------|
| | Do 1 mesiaca | Od 1 mesiaca do 3 mesiacov | Od 3 mesiacov do 1 roka | Všetky splatnosti |
| Ostatné | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Krátka pozícia | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0 | |
| Dlhá pozícia | Geo 0 | Geo 0 | Geo 0“ | |

2. V prílohe III sa oddiel 6.1 nahrádza takto:

„6.1. Priame investície

Priame investície sú spojené s rezidentom v jednom hospodárstve, ktorý kontroluje alebo vo významnej miere ovplyvňuje riadenie podniku, ktorý je rezidentom v inom hospodárstve. Podľa medzinárodných štandardov (BPM6) je dôkazom existencie takého vzťahu to, že investor, ktorý je rezidentom v určitom hospodárstve, priamo alebo nepriamo vlastní podiel na hlasovacích právach vo výške najmenej 10 % v podniku, ktorý je rezidentom iného hospodárstva. Na základe tohto kritéria môže priamy investičný vzťah existovať aj medzi viacerými príbuznými podnikmi bez ohľadu na to, či toto prepojenie obsahuje jeden reťazec alebo viaceré reťazcov. Môže siahť do dcérskych spoločností podniku, ktorý je priamym investorom, dcérskych spoločností týchto spoločností a pridružených spoločností. Len čo dôjde k priamej investícii, všetky následné finančné toky a/alebo pozície medzi príbuznými subjektmi sa zaznamenávajú ako transakcie/pozície v rámci priamych investícií.

Majetková účasť zahŕňa majetkovú účasť v pobočkách, ako aj všetky podiely v dcérskych spoločnostiach a pridružených spoločnostiach. Reinvestovaný zisk predstavuje podvojnú položku pre podiel priameho investora na zisku, ktorý dcérske spoločnosti a pridružené spoločnosti nevyplatili formou dividend, a zisk pobočiek, ktorý nie je poukázaný priamemu investorovi a ktorý sa zaznamenáva v položke „výnosy z investícií“ (pozri 3.2.3).

Majetková účasť a dlh v rámci priameho investovania sa ďalej delia podľa druhu vzťahu medzi subjektmi a podľa smerovania investície. Je možné rozlišovať tri druhy vzťahov z priamych investícií:

- investície priameho investora do podnikov priamych investícií. Táto kategória zahŕňa investičné toky (a stavy) od priameho investora k podnikom priamych investícií (bez ohľadu na to, či priamo alebo nepriamo podliehajú kontrole alebo vplyvu);
- obrátená investícia. Tento druh vzťahu zahŕňa investičné toky (a stavy) z podnikov priamych investícií do priameho investora;
- medzi partnerskými podnikmi. Zahŕňa toky (a stavy) medzi podnikmi, ktoré sa navzájom nekontrolujú ani neovplyvňujú, ale sú pod kontrolou alebo pod vplyvom rovnakého priameho investora.

V súvislosti s oceňovaním stavov pozícií priamych investícií sa stavy majetkových účastí, ktoré sú kótované na burzách cenných papierov, oceňujú trhovou hodnotou. Naopak, v prípade nekótovaných spoločností priamej investície sa stavy majetkových účastí oceňujú na základe účtovnej hodnoty pomocou jednotnej definície, ktorá obsahuje tieto účtovné položky:

- splatené základné imanie (okrem vlastných akcií a vrátane účtov emisného ážia);
- všetky druhy rezerv (vrátane investičných grantov v prípade, že sa podľa účtovných predpisov považujú za rezervy spoločnosti);
- nerozdelený zisk po odpočítaní strát (vrátane hospodárskeho výsledku bežného roka).

Pri podieloch majetkovej účasti nekótovaných spoločností sa transakcie zaznamenávajú vo finančnom účte môžu líšiť od vlastných zdrojov účtovnej hodnoty zaznamenaných v MIP. Takéto rozdiely sa zaznamenávajú ako preceňovania, ku ktorým dochádza v dôsledku iných cenových zmien.

Na zvýšenie konzistentnosti v oceňovaní aktív a pasív sa stavy majetkových účastí v nekótovaných spoločnostiach priamej investície môžu oceňovať podľa niektorej z ďalších metód oceňovania uvedenej v odseku 7.16 BPM6, ak nastane aspoň jeden z týchto prípadov:

- aspoň jeden podnik v reťazci priameho investovania je kótovaný na burze, zatiaľ čo aspoň jeden nie je a to vedie k významnému narušeniu v čistej MIP spoločnosti v reťazci; v takomto prípade môže byť trhová cena kótovanej spoločnosti použitá ako základ pre oceňovanie súvisiacich nekótovaných spoločností, alebo

- b) ak sa v rámci reťazca podnikov priameho investovania vyskytnú rozdiely v zaznamenávaní nadobudnutej dobrej povesti, vedúce k významnému narušeniu v čistej MIP krajiny, v ktorej je rezidentom spoločnosť v strede reťazca, alebo
- c) ak sú účty podnikov v reťazci priameho investovania denominované v rozličných menách a fluktuácie výmenného kurzu vedú k významnému narušeniu v čistej MIP krajiny, v ktorej je rezidentom spoločnosť v strede reťazca.

Ak sa uplatní alternatívna metóda na oceňovanie stavov majetkových účastí v nekótovaných spoločnostiach priamej investície, zostavovateľ MIP by mal o tejto alternatívnej metóde informovať zostavovateľa z krajiny protistrany a spolupracovať s ním s cieľom minimalizovať riziko bilaterálneho asymetrického zaznamenávania. Tieto informácie by mali byť postúpené v ESCB v rámci existujúcich dojednaní a mali by byť zároveň uverejnené v publikácii ECB s názvom „European Union balance of payments/international investment position statistical methods“ (*Štatistické metódy pre platobnú bilanciu/medzinárodnú investičnú pozíciu Európskej únie*), ktorá sa používa na sledovanie pojmov, ich vymedzení a metód zostavovania, ktoré používajú členské štáty eurozóny (ako sa uvádza v prílohe V).

Ako osvedčený postup sa odporúča, aby všetky členské štáty začali zostavovať stavy majetkových účastí v rámci priamych investícií a reinvestovaný zisk na základe výsledkov prieskumov priamych zahraničných investícií, ktoré sa majú zbierať aspoň raz do roka (*).

(*) Mali by sa prestať používať tieto neprijateľné postupy: i) ponechanie voľby oceňovacieho kritéria spravodajským jednotkám (trhová alebo účtovná hodnota); ii) uplatňovanie metódy večnej inventúry/akumulácie tokov platobnej bilancie na zostavovanie tokov.“